

# AU-PAIR-AGENCY ALLIANCE

Dipl.Päd. Katarina Knoche  
Hainstraße 24  
D-61476 Kronberg  
Tel.: (+49)6173-80 51 31  
Mobil: (+49)173-90 95 310  
Fax: (+49)6173-703 708  
E-Mail: au-pair-alliance@hotmail.de

Bitte hier dein Passfoto  
einkleben

Nalep sem svoju  
pasovú fotku

## AU-PAIR-ANMELDEFORMULAR

### AU-PAIR DOTAZNÍK

(Formulár je potrebné vyplniť v nemčine, príslušné odpovede zarámovať)

1. Name/priezvisko:	
2. Vorname/meno:	
3. Geburtsdatum und Ort/dátum a miesto narodenia:	
4. Nationalität/národnosť:	
5. Geschlecht/pohlavie:	
6. Familienstand/rodinný stav:	
7. Religion/náboženstvo:	
8. Adresse/adresa:	
9. Fax/faxové číslo:	
10. Telefon/telefón:	
11. Handynr./číslo mobilu:	
12. Email-Adresse/e-mailová adresa:	
13. Dein aktueller Beruf/tvoje momentálne povolanie:	
14. Beruf deines Vaters/zamestnanie otca:	
15. Beruf deiner Mutter/zamestnanie matky:	
16. Reisepassnummer/číslo pasu:	
17. Ablaufdatum deines Reisepasses/doba platnosti:	
18. Möglicher Beginn der Au-pair-Tätigkeit? Kedy môžeš najskôr začať pracovať ako au-pair?	

19. Wie lange möchtest du bleiben? 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Monate  
Ako dlho chceš pracovať ako au-pair? Mesiacov

20. Welche Familie würdest du bevorzugen? Verheiratet Alleinziehend Egal  
Akú rodinu uprednostňuješ? vydatú slobodnú matku/otca nezáleží

21. Hast du Geschwister? Ja Nein  
Máš súrodencov? áno nie

Wenn ja, welches Alter? Ak áno, koľko majú rokov?	
--	--

22. Möchtest du eine Familie mit 1-3 Kindern? 4 und mehr Kindern?  
Praješ si mať rodinu s 1-3 deťmi? 4+ deťmi?

23. Auf Kinder welches Alters würdest du gerne aufpassen? 0-2 Jahre 3-6 Jahre 7-12 Jahre +12 Jahre  
O ako staré deti sa chceš starať? 0-2 ročné 3-6 ročné 7-12 ročné +12 ročné

24. Hast du Erfahrungen mit kleinen Kindern? Ja Nein  
Máš skúsenosti so starostlivosťou o deti? áno nie

Bitte beschreibe deine Erfahrungen mit den Kindern/ Opiš nám v skratke tvoje skúsenosti s deťmi:

--

25. Welche Interessen hast du? Bitte beschreiben.

Prosím opiš nám tvoje záujmy a koníčky

--

26. Welche Sprachen sprichst du?

Ktoré jazyky ovládaš?	
-----------------------	--

27. Wie gut sprichst du Deutsch?

Aké sú tvoje znalosti nemčiny?

sehr wenig

slabé

ausreichend

dostatočné

gut

dobré

sehr gut

výborné

28. Möchtest du in Deutschland einen Deutschkurs belegen?

Chceš v Nemecku navštevovať kurz nemčiny?

Ja

áno

Nein

nie

29. Hast du einen Führerschein?

Si držiteľom/držiteľkou vodičského preukazu?

Ja

áno

Nein

nie

30. Hast du schon mal andere Länder besucht?

Navštívil(a) si už nejaké cudzie krajiny?

Ja

áno

Nein

nie

Wenn Ja, welche?

Ak áno, ktoré?	
----------------	--

31. Bist du vorbestraft?

Máš záznam v registri trestov ?

Ja

áno

Nein

nie

32. Rauchst du?

Si fajčiar(ka)?

Ja

áno

Nein

nie

33. Magst du Haustiere?

Máš rád(a) domáca zvieratá?

Ja

áno

Nein

nie

34. Bist du bereit, sich um Haustiere zu kümmern?

Si ochotná(y) sa starať o domáce zvieratá?

Ja

áno

Nein

nie

35. Bist du Vegetarier?

Si vegetarián(ka)?

Ja

áno

Nein

nie

36. Würdest du auch vegetarier Familie akzeptieren?

Akceptoval(a) by si aj vegetariánsku rodinu?

Ja

áno

Nein

nie

37. Kannst du schwimmen?

Vieš plávať?

Ja

áno

Nein

nie

38. Bist du bereit, folgende Aufgaben auszuführen?

Si pripravená(y) vykonávať nasledujúce práce?

aufräumen/upratovanie

Ja/áno

Nein/nie

kochen/varenie

Ja/áno

Nein/nie

bügeln/žehlenie  
Wäsche waschen/pranie

Ja/áno  
Ja/áno

Nein/nie  
Nein/nie

39. Wo würdest du gerne arbeiten? auf dem Land in einer Stadt in einer Großstadt  
Kde by si rád(a) pracoval(a)? v dedinnom prostredí v meste vo veľkomeste

40. Hast du Präferenzen hinsichtlich der Stadt in der du gerne arbeiten würdest? Ja Nein  
Máš nejaké mesto, v ktorom by si priala pracovať? áno nie

Wenn Ja, wo?

Ak áno, kde?	
--------------	--

41. Hast du Erfahrungen mit den Hausarbeiten? Ja Nein  
Máš skúsenosti vo vykonávaní domácich prác? áno nie

42. Bist du schon mal als Au-pair im Ausland gewesen? Ja Nein  
Máš zahraničné au-pair skúsenosti? áno nie

43. Wo hast du über unsere Agentur gehört?

Kde si sa dozvedel(a) o našej agentúre?	
---	--

44. Würden bei dir Allergien festgestellt? Ja Nein  
Trpiš alergiami? áno nie

Wenn Ja, welche?

Ak áno, ktorými?	
------------------	--

45. Warum hast du dich entschieden, nach Deutschland als Au-pair zu kommen? Was hat dich motiviert und welche Zukunftspläne hast du?  
Prečo si sa rozhodla/rozhodol pracovať ako au-pair v Nemecku? Aká bola tvoja motivácia a aké sú tvoje plány do budúcnosti ?

--

Sonstige Bemerkungen/Wünsche deinerseits an die Familie oder unsere Agentur:  
Iné poznámky/priania z tvojej strany pre rodinu alebo agentúru:

--

**PERSON, MIT DER IM NOTFALL KONTAKT AUFGENOMMEN WERDEN KANN**  
**OSOBA, KTORÚ MÔŽEME V PRÍPADE NÚDZE KONTAKTOVAŤ**

Name/Priezvisko, Vorname/Meno:	
Familienverhältnis/príbuzenecký stav:	
Adresse zu Hause/Adresa:	
Telefonnummer tagsüber/Číslo telefónu cez deň:	

## AU-PAIR-ERKLÄRUNG

### Au-pair deklarácia

Ich habe AGBs und alle Informationen der Au-pair-Agency Alliance gelesen und zur Kenntnis genommen. Ich bin unter anderen darüber aufgeklärt worden, dass ein Au-pair 5-6 Stunden am Tag arbeitet und dass es seine Freizeit mit der Familie abspricht. Als Au-pair helfe ich meiner Gastfamilie mit der Kinderbetreuung und leichten Hausarbeiten.

Prečítal/a a zobral/a som na vedomie VOP Au-pair-Agency Alliance. Boli mi podané informácie, že au-pair pracuje 5-6 hodín denne a že svoj voľný čas si musí dohodnúť so svojou hositeľskou rodinou. Ako au-pair budem pomáhať svojej rodine so starostlivosťou o deti a ľahkými domácimi prácami

Das Au-pair steht in keinem juristischen Verhältnis zu der Au-pair-Agentur „Alliance“. Die Agentur steht während des gesamten Au-pair-Aufenthaltes als Ansprechpartner für beide Seiten –Au-pair und Gastfamilie- zur Verfügung.

Sollte trotz aller Bemühungen keine Vermittlung zustande kommen, oder verzögert werden, können daraus keine Schadenersatzansprüche geltend gemacht werden. Die Agentur übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die dem Au-pair während des Beschäftigungsverhältnisses mit der Gastfamilie entstehen. Die Agentur kann keine Haftung für Richtigkeit der Angaben in den Bewerbungsunterlagen der Gastfamilie übernehmen.

Au-pair nie je v žiadnom právnom vzťahu s au-pair agentúrou « Alliance ». Au-pair Agentúra je počas celého pobytu pre obe strany –au-pair a hositeľskú rodinu- kontaktným partnerom.

Ak napriek snahám nedôjde k sprostredkovaniu, alebo sa proces sprostredkovania predĺži, nedôjde k uhradeniu škôd. Au-pair-agentúra „Alliance“ neručí za eventuálne škody zapríčinené au-pair počas jej pobytu v hositeľskej rodine. Ďalej nezaručujeme správnosť údajov rodiny v dotazníku.

Du solltest genug Geld für den Notfall nach Deutschland mitnehmen (z.B. für die Rückreise).

Obwohl wir immer versuchen im Notfall zu helfen, ist es nicht immer möglich und die Verantwortung für deine Person liegt letztendlich bei dir.

Odporúčame Ti si do Nemecka priniesť dostatok peňazí. Snažíme sa v núdzi pomôcť, ale nie vždy je to možné. V takom prípade si odkázaný/á na seba samého/samú.

Ich bestätige hiermit, dass alle Angaben der Wahrheit entsprechen und erlaube der Au-pair-Agentur „Alliance“ die Daten an Gastfamilien sowie Kontaktpersonen weiterzugeben, soweit dies im Rahmen der Vermittlung erfolgt.

Týmto potvrdzujem, že všetky v dotazníku uvedené údaje sú správne a agentúra „Alliance“ je oprávnená tieto podať ďalej rodinám a kontaktným osobám, pokiaľ je to v rámci sprostredkovania.

---

Ort/Datum  
Miesto/Dátum

---

Unterschrift  
Podpis

Diese Bewerbung ist vertraulich zu behandeln und nur für die Gastfamilie bestimmt. Bei Missbrauch (Weitergabe an Dritte) ist die Gastfamilie verpflichtet die volle Vermittlungsgebühr zu zahlen!

Die Agentur kann keine Haftung für die Richtigkeit der Angaben in den Bewerbungsunterlagen das Au-pair übernehmen.

Rodina má s dotazníkom zachádzať dôverne a nesmie informácie o au.pair podať tretej osobe. Pri zneužití je rodina povinná zaplatiť celý sprostredkovací poplatok! Agentúra neručí za správnosť údajov, dodaných au-pair.